

Notificación 2017/010

31 de mayo de 2017

NOTIFICACIÓN A LAS PARTES

PROPUESTAS PARA MODIFICAR LOS APÉNDICES DE LA CONVENCIÓN

La fecha final para someter las propuestas para modificar los Apéndices de la Convención es de 150 días antes de la reunión de la Conferencia de las Partes (Artículo XI párrafo 3 de la Convención). Puesto que la Décimo Segunda Reunión de las partes se realizará desde el 23 al 28 de octubre en Manila, Filipinas, el plazo expiró el 25 de mayo.

Las especies contempladas por las propuestas recibidas en el plazo estipulado son presentadas en la tabla contenida en el Anexo de esta Notificación. También se indica la Parte que presenta la modificación

Las propuestas serán discutidas en la próxima reunión del Consejo Científico de la CMS. (Bonn, Alemania 10-13 Julio 2017) y la decisión de aceptar las enmiendas será tomada en la COP12.

De acuerdo con el Artículo XI, párrafo 3 de la Convención, las partes están invitadas a comunicar a la Secretaría cualquier comentario sobre las propuestas hasta el 23 de agosto de 2017. Todos los comentarios entregados a esa fecha serán comunicados a las Partes por la Secretaría.

El texto completo de las propuestas será publicado en corto plazo en el sitio web de la CMS, en el idioma en el cual fueron presentadas. Posteriormente, la Secretaría publicará tan pronto sea posible, los textos de todas las propuestas que pertenezcan al Apéndice I en inglés, francés y español. Como algunas propuestas para el Apéndice II no son directamente relevantes para los países de habla francesa – hispana, y por razones de economía de acuerdo con la práctica establecida, la Secretaría planea traducir estas propuestas selectivamente. Si alguna Parte desea que alguna propuesta en particular esté disponible en algún idioma de trabajo que no sea las indicadas, se le solicita contactar a la Secretaría sin demora

Para algunas especies (*Equus africanus*, *Aquila nipalensis*, *Torgos tracheliotos*, *Rhinobatos rhinobatos*) las propuestas han sido presentadas de forma independiente por diferentes Partes. Se indican como propuestas distintas en el Anexo y se incluirán como documentos separados en la documentación de la COP12.

<http://www.cms.int/es/news/notifications>

Nombre Común	Nombre científico	Parte proponente	Apéndice/ Apéndices	Idiomas por la traducción*
Mamíferos				
Chimpancé	<i>Pan troglodytes</i>	República del Congo & República Unida de Tanzania	I & II	En, Fr, Sp
Asno Salvaje de África	<i>Equus africanus</i>	Eritrea	I & II	En, Fr, Sp
Asno Salvaje de África	<i>Equus africanus</i>	Etiopía	I	En, Fr, Sp
Caballo de Przewalski	<i>Equus ferus przewalskii</i>	Mongolia	I	En, Fr, Sp
Murciélago nevado o escarchado	<i>Lasiurus cinereus</i>	Perú	II	En, Sp
Murciélago rojo oriental	<i>Lasiurus borealis</i>	Perú	II	En, Sp
Murciélago rojo del sur	<i>Lasiurus blossevillii</i>	Perú	II	En, Sp
Murciélago amarillento	<i>Lasiurus ega</i>	Perú	II	En, Sp
Leon	<i>Panthera leo</i>	Níger, Chad & Togo	II	En, Fr
Leopardo	<i>Panthera pardus</i>	Ghana, República Islámica de Irán, Kenia & Arabia Saudita	II	En, Fr
Oso del Gobi (Poblaciones de Mongolia y de China)	<i>Ursus arctos isabellinus</i>	Mongolia	I	En, Fr, Sp
Foca del Caspio	<i>Pusa caspica</i>	República Islámica de Irán	I & II	En, Fr, Sp
Gacela india	<i>Gazella bennettii</i>	República Islámica de Irán	II	En
Jirafa	<i>Giraffa camelopardalis</i>	Angola	II	En, Fr

Nombre Común	Nombre científico	Parte proponente	Apéndice/ Apéndices	Idiomas por la traducción*
Aves				
Rabihorcado de la Christmas	<i>Fregata andrewsi</i>	Filipinas	I	En, Fr, Sp
Águila esteparia	<i>Aquila nipalensis</i>	Mongolia	I	En, Fr, Sp
Águila esteparia	<i>Aquila nipalensis</i>	Arabia Saudita	I	En, Fr, Sp
Buitre dorsiblanco bengalí	<i>Gyps bengalensis</i>	Pakistán	I	En, Fr, Sp
Buitre indio	<i>Gyps indicus</i>	Pakistán	I	En, Fr, Sp
Buitre picofino	<i>Gyps tenuirostris</i>	Pakistán	I	En, Fr, Sp
Buitre cabecirrojo	<i>Sarcogyps calvus</i>	Pakistán	I	En, Fr, Sp
Buitre dorsiblanco africano	<i>Gyps africanus</i>	Kenia	I	En, Fr, Sp
Buitre de El Cabo	<i>Gyps coprotheres</i>	Kenia	I	En, Fr, Sp
Buitre moteado	<i>Gyps rueppelli</i>	Kenia	I	En, Fr, Sp
Alimoche sombrío	<i>Necrosyrtes monachus</i>	Kenia	I	En, Fr, Sp
Buitre cabeciblanco	<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Kenia	I	En, Fr, Sp
Buitre orejudo	<i>Torgos tracheliotos</i>	Israel	I	En, Fr, Sp
Buitre orejudo	<i>Torgos tracheliotos</i>	Arabia Saudita	I	En, Fr, Sp
Tiñosa menuda	<i>Anous minutus worcesteri</i>	Filipinas	II	En
Escribano japonés	<i>Emberiza sulphurata</i>	Filipinas	II	En
Alcaudón norteño	<i>Lanius excubitor excubitor</i>	La UE y sus Estados miembros	II	En, Fr
Alcaudón chico (Población europea)	<i>Lanius minor</i>	La UE y sus Estados miembros	II	En, Fr, Sp

Nombre Común	Nombre científico	Parte proponente	Apéndice/ Apéndices	Idiomas por la traducción*
Peces				
Tiburón ballena	<i>Rhincodon typus</i>	Filipinas, Israel & Sri Lanka	I	En, Fr, Sp
Angelote	<i>Squatina squatina</i>	Mónaco	I & II	En, Fr, Sp
Guitarra común	<i>Rhinobatos rhinobatos</i>	Israel	I & II	En, Fr, Sp
Guitarra común	<i>Rhinobatos rhinobatos</i>	Mauritania	II	En, Fr, Sp
Guitarra común	<i>Rhinobatos rhinobatos</i>	Senegal	II	En, Fr, Sp
Guitarra común	<i>Rhinobatos rhinobatos</i>	Togo	II	En, Fr, Sp
Arenero	<i>Carcharhinus obscurus</i>	Honduras	II	En, Fr, Sp
Tiburón azul	<i>Prionace glauca</i>	Samoa, Sri Lanka	II	En, Fr, Sp
(No se encontró un nombre común en español)	<i>Rhynchobatus australiae</i>	Filipinas	II	En, Fr, Sp

* En = inglés; Fr = francés; Sp = español